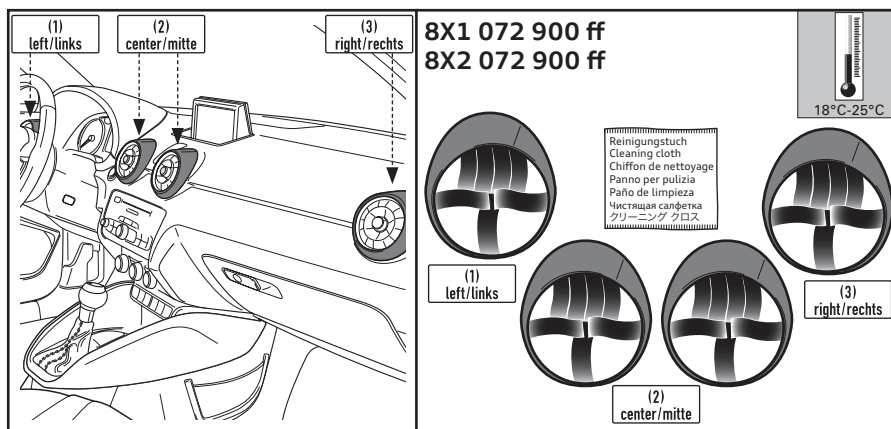




Audi Original Zubehör
Audi Genuine Accessories
Accessoire Audi d'origine
Accessori Originali Audi
Accesorios Originales Audi
Оригинальные комплектующие Audi
Audi フォルクスワーゲン/アウディ アクセサリー

Montageanleitung
Fitting instructions
Instruzioni de montage
Istruzioni di montaggio
Instrucciones de montaje
Руководство по монтажу
取付説明書



Änderungen des Lieferumfangs vorbehalten. | Equipment supplied is subject to alteration.
Modifications de l'ensemble de livraison réservées. | Ci riserviamo modifiche all'entità della fornitura. | Se reservan las modificaciones del conjunto de suministro.
Сохраняется право на изменение комплекта поставки | 仕様および内容は予告なく変更する場合があります。

Audi A1 2011 ⇒

1

2 Reinigungstuch
Cleaning cloth
Chiffon de nettoyage
Panno per pulizia
Paño de limpieza
Чистящая салфетка
クリーニングクロス
30s

3

4

5

| | | | |
|--|--|--------------------------|----------------------------|
| | | $x=x$ $a=a$ ✓ | $y \neq z$ $c \neq b$ ✗ |
| | | x a a x | c y b z |

6

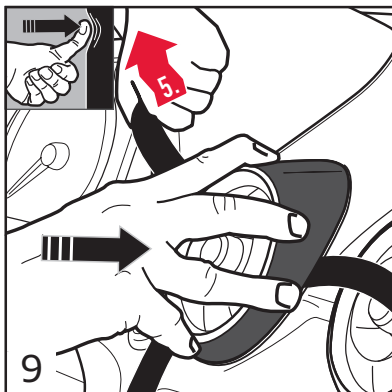
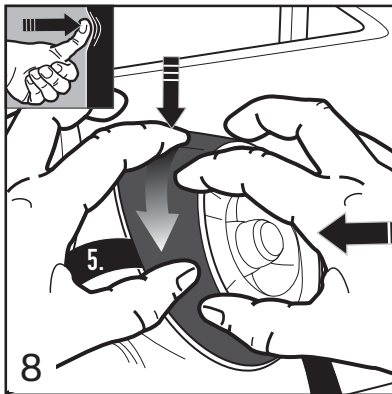
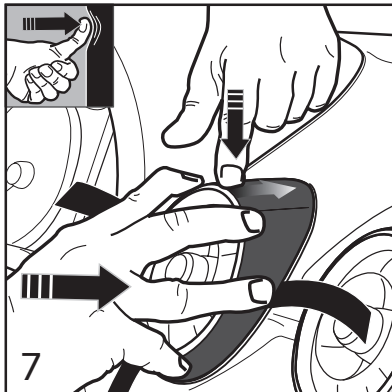
D Dekorteil durch festes und gleichmäßiges Andrücken zur Armaturentafel hin korrekt ausrichten. Dann zuerst Liner 1, anschließend 2, 3, 4 durch leichtes Hin- und Herbewegen herausziehen. Dabei darf kein direkter Druck auf den Bereich der Klebebänder 1, 2, 3, 4 ausgeübt werden.

GB Correctly align the decorative part all the way to the dash panel by pressing down on it firmly and evenly. Now pull out first backing paper 1, followed by 2, 3 and 4 by moving it backwards and forwards gently. Do not apply any direct pressure to the areas featuring adhesive tape (1, 2, 3 and 4) as you do this.

F Installez correctement l'élément décoratif sur le tableau de bord en exerçant une pression ferme et régulière. Commencez par retirer le tube 1, puis 2, 3 et 4 en réalisant des petits mouvements transversaux. Durant cette opération, aucune pression directe ne doit être exercée sur la zone des rubans adhésifs 1, 2, 3, 4.

I Premendo in modo deciso e uniforme, allineare correttamente l'elemento decorativo in direzione della plancia. Quindi, estrarre prima il liner 1, poi 2, 3, 4 muovendoli leggermente avanti e indietro, senza esercitare pressione direttamente sulla zona dei nastri adesivi 1, 2, 3, 4.

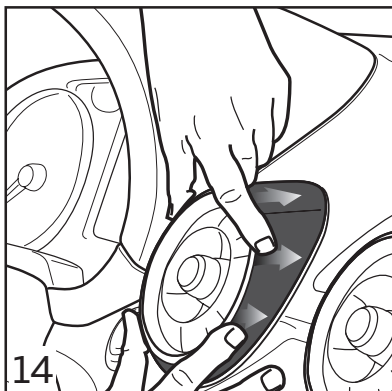
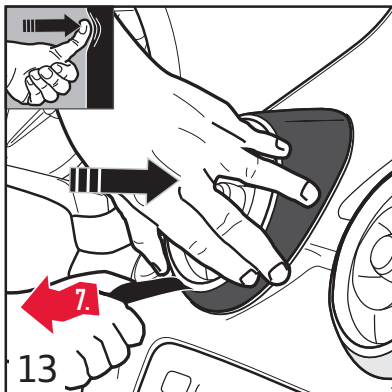
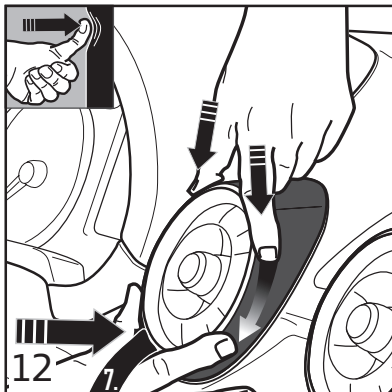
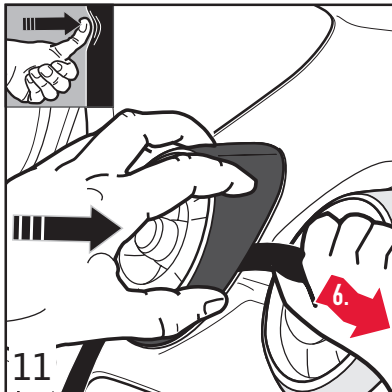
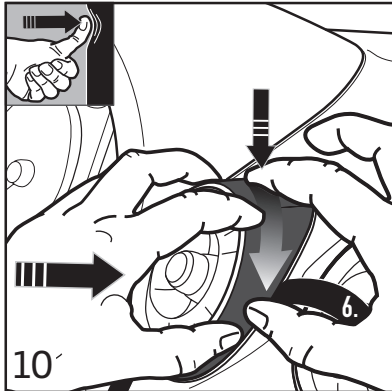
- (E) Alinear correctamente la pieza decorativa presionándola de forma homogénea y con fuerza hacia el cuadro de instrumentos. A continuación, quitar primero la lámina 1, después la 2, 3 y por último la 4 con movimientos ligeros de un lado a otro. Al hacerlo, no se debe ejercer ninguna presión directa sobre el área de las cintas adhesivas 1, 2, 3, 4.
- (RUS) Выровняйте декоративную часть, равномерно с усилием прижав ее к панели приборов. Извлеките сначала вкладыш 1, затем вкладыши 2, 3 и 4, слегка перемещая их вперед и назад. При этом не оказывайте прямого давления на область клейких лент 1, 2, 3 и 4.
- (J) 化粧部品をダッシュボードにしっかりと均等に押し付けることによって、正しく位置を合わせます。その後、先にライナー 1、次に 2、3、4 を軽く前後に動かしながら引き抜きます。その際、接着テープ 1、2、3、4 の範囲に直接圧力がかからないようにしてください。



- (D) Dekorteil entlang der Klebestreifen 1, 2, 3, 4 zur Armaturentafel hin fest andrücken.
- (GB) Firmly press on the decorative part along adhesive strips 1, 2, 3 and 4 all the way to the dash panel.
- (F) Installez l'élément décoratif le long des rubans adhésifs 1, 2, 3, 4 sur le tableau de bord en appuyant fermement.
- (I) Premere saldamente l'elemento decorativo lungo le strisce di adesivo 1, 2, 3, 4 in direzione della plancia.
- (E) Presionar fuertemente la pieza decorativa a lo largo de las tiras adhesivas 1, 2, 3, 4 hacia el cuadro de instrumentos.
- (RUS) Плотно прижмите декоративную часть к панели приборов вдоль клейких лент 1, 2, 3 и 4.
- (J) 接着テープ 1、2、3、4 に沿って化粧部品をダッシュボードにしっかりと押し付けます。

- (D) Unter Druck die Luft zwischen Dekorteil und Luftausströmertube von Klebestreifen 3 bis zu Klebestreifen 5 ausstreichen. Dabei immer die korrekte Positionierung des Dekorteils (Bild 5) überprüfen und durch Andrücken fixieren.
- (GB) Apply pressure to smooth out any air bubbles between the decorative part and the air vent tube from adhesive strip 3 to adhesive strip 5. As you do so, check that the decorative part remains in the correct position (image 5) and secure it by pressing down on it.
- (F) Chassez l'air sous pression entre l'élément décoratif et le tube du diffuseur d'air avec les rubans adhésifs 3 jusqu'au 5. Durant cette opération, vérifiez toujours le bon positionnement de l'élément décoratif (figure 5) et fixez-le en exerçant une pression.
- (I) Esercitando pressione, stendere l'aria tra l'elemento decorativo e il tubo della bocchetta aria partendo dalla striscia adesiva 3 fino alla 5. Durante questa operazione, verificare sempre la corretta posizione dell'elemento decorativo (Immagine 5) e fissare premendo.
- (E) Haciendo presión, eliminar el aire de las tiras adhesivas 3 a 5 entre la pieza decorativa y el tubo de salida de aire. Al hacerlo, comprobar siempre el correcto posicionamiento de la pieza decorativa (imagen 5) y fijar presionándola.
- (RUS) Удалите под давлением воздух между декоративной частью и трубой воздуховода от клейкой ленты 3 до клейкой ленты 5. Проверьте правильность положения декоративной части (рис. 5) и зафиксируйте ее нажатием.
- (J) 押し付けた状態で、接着テープ 3 から接着テープ 5 までの化粧部品と空気排出チューブ間の空気を抜きます。その際、化粧部品(図 5)の位置が正しいことを必ず確認してから、押し付けて固定してください。

- (D) Liner 5 durch leichtes Hin- und Herbewegen unter dem fixierten Dekorteil herausziehen. Hierbei darf kein direkter Druck auf Klebestreifen 5 ausgeübt werden. Anschließend Dekorteil entlang des Klebestreifens 5 zur Armaturentafel hin fest andrücken.
- (GB) Pull out backing paper 5 by moving it backwards and forwards gently under the fixed decorative part. Do not apply any direct pressure to adhesive strip 5 as you do this. Now firmly press on the decorative part along adhesive strip 5 all the way to the dash panel.
- (F) Retirez le tube 5 en réalisant des petits mouvements transversaux sous l'élément décoratif fixé. Durant cette opération, aucune pression directe ne doit être exercée sur le ruban adhésif 5. Installez l'élément décoratif correspondant le long du ruban adhésif 5 sur le tableau de bord en appuyant fermement.
- (I) Estrarre il liner 5 sotto l'elemento decorativo fissato muovendolo leggermente avanti e indietro, senza esercitare pressione direttamente sulla striscia di adesivo 5. Premere, quindi, saldamente l'elemento decorativo lungo la striscia di adesivo 5 in direzione della plancia.
- (E) Extraer con movimientos ligeros de un lado a otro la lámina 5 situada debajo de la pieza decorativa fijada. Al hacerlo, no se debe ejercer ninguna presión directa sobre la tira adhesiva 5. A continuación, presionar fuertemente la pieza decorativa a lo largo de la tira adhesiva 5 hacia el cuadro de instrumentos.
- (RUS) Легким перемещением вперед и назад извлеките вкладыш 5 из-под зафиксированной декоративной части. Не оказывайте прямого давления на клейкую ленту 5. Плотно прижмите декоративную часть к панели приборов вдоль клейкой ленты 5.
- (J) ライナー 5 を、固定された化粧部品の下で軽く前後に動かしながら引き抜きます。このときに、接着テープ 5 に直接圧力がかからないようにしてください。続いて、接着テープ 5 に沿って化粧部品をダッシュボードにしっかりと押し付けます。



- Ⓓ Das Ausstreichen der Luft zwischen Klebestreifen 4 und 6 erfolgt wie in Bild 8 beschrieben.
- ⒼB Smooth out any air bubbles between adhesive strips 4 and 6 as illustrated in image 8.
- ⒻF Chassez l'air entre les rubans adhésifs 4 et 6 comme indiqué à la figure 8.
- Ⓘ Stendere l'aria tra le strisce di adesivo 4 e 6 come descritto nell'Immagine 8.
- Ⓔ La eliminación del aire entre las tiras adhesivas 4 y 6 se lleva a cabo según se describe en la imagen 8.
- ⓇUS Удалите воздух между клейкими лентами 4 и 6 (см. рис. 8).
- ⓃJ 図 8 の説明のように、接着テープ 4 と 6 間の空気を抜きます。

- Ⓓ Das Herausziehen von Liner 6 und das Andrücken des Klebestreifens 6 ist entsprechend Bild 9 vorzunehmen.
- ⒼB Pull out backing paper 6 and press down on adhesive strip 6 as illustrated in image 9.
- ⒻF Pour retirer le tube 6 et installer le ruban adhésif 6, suivez les instructions de la figure 9.
- Ⓘ Estrarre il liner 6 e premere la striscia di adesivo 6 come descritto nell'Immagine 9.
- Ⓔ La extracción de la lámina 6 y la presión sobre la tira adhesiva 6 se debe realizar conforme a la imagen 9.
- ⓇUS Извлеките вкладыш 6 и прижмите клейкую ленту 6, как показано на рис. 9.
- ⓃJ 図 9 に従って、ライナー 6 を引き抜き、接着テープ 6 を押し付けてください。

- Ⓓ Ausstreichen der Luft zwischen Klebestreifen 5 und 6 in Richtung Klebestreifen 7, unter fortwährendem Andrücken des Dekorteils, zur Armaturentafel hin.
- ⒼB Smooth out any air bubbles between adhesive strips 5 and 6 in the direction of adhesive strip 7 and all the way to the dash panel, all the while pressing down on the decorative part.
- ⒻF Chassez l'air entre les rubans adhésifs 5 et 6 vers le ruban adhésif 7 en exerçant une pression constante sur l'élément décoratif pour l'installer sur le tableau de bord.
- Ⓘ Stesura dell'aria tra le strisce di adesivo 5 e 6 in direzione della striscia di adesivo 7 e, continuando a premere l'elemento decorativo, in direzione della plancia.
- Ⓔ Eliminar el aire entre las tiras adhesivas 5 y 6 en la dirección de la tira adhesiva 7, presionando constantemente la pieza decorativa hacia el cuadro de instrumentos.
- ⓇUS Удалите воздух между клейкими лентами 5 и 6 в направлении клейкой ленты 7, постоянно прижимая декоративную часть к панели приборов.
- ⓃJ 化粧部品をダッシュボードに押し付けながら、接着テープ 5 と 6 間の空気を接着テープ 7 の方向へ抜きます。

- Ⓓ Liner 7 wird in Anlehnung an die Bilder 9 und 11 herausgezogen und Klebestreifen 7 andrückt.
- ⒼB Backing paper 7 is pulled out as illustrated in images 9 and 11 and adhesive strip 7 is pressed down.
- ⒻF Retirez le tube 7 et installez le ruban adhésif 7 en suivant les instructions des figures 9 et 11.
- Ⓘ Il liner 7 viene estratto così come descritto nelle Immagini 9 e 11 e la striscia di adesivo 7 viene premuta.
- Ⓔ La lámina 7 se extrae según las imágenes 9 y 11, y se presiona sobre la tira adhesiva 7.
- ⓇUS Извлеките вкладыш 7 (см. рис. 9 и 11) и прижмите клейкую ленту 7.
- ⓃJ 図 9 と 11 に従って、ライナー 7 を引き抜き、接着テープ 7 を押し付けます。

- Ⓓ Abschließend nochmals alle Klebestreifen in Richtung Armaturentafel andrücken.
- ⒼB Finally, press down all adhesive strips, working towards the dash panel.
- ⒻF Ensuite, exercez une nouvelle pression sur tous les rubans adhésifs vers le tableau de bord.
- Ⓘ Quindi, premere di nuovo tutte le strisce di adesivo in direzione della plancia.
- Ⓔ A continuación, presionar de nuevo todas las tiras adhesivas hacia el cuadro de instrumentos.
- ⓇUS Затем еще раз прижмите все клейкие ленты в направлении панели приборов.
- ⓃJ 最後に、もう一度すべての接着テープをダッシュボードの方向に押し付けます。